



Riguardo la bolletta di SA Water

SA Water è il principale fornitore di servizi idrici per circa 1,8 milione di abitanti del Sud Australia. Da oltre 165 anni collaboriamo con la comunità per fornire acqua potabile sicura e pulita ed un servizio fognario affidabile.

Questo documento fornisce informazioni chiave sulla tua bolletta dell'acqua e su come pagarla. Potresti avere la bolletta con te mentre lo leggi. Puoi anche trovare informazioni più dettagliate sul nostro sito web sawater.com.au/mybill

Informazioni generali sulla tua bolletta dell'acqua

Ogni 3 mesi ti inviamo una bolletta che può includere i costi per l'accesso, la fornitura e l'uso dell'acqua e della rete fognaria.

Ognuno riceve una bolletta dell'acqua diversa. Se sei proprietario di una casa paghi tutta la bolletta. Se sei un inquilino, dovrai parlare con il tuo proprietario di quanto devi pagare.



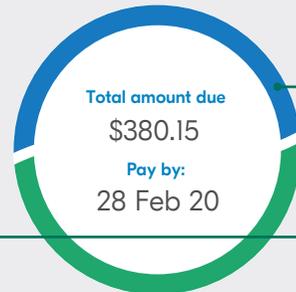


J CITIZEN
EXAMPLE ST
SOUTH SUBURB SA 5001

SA Water ABN 69 336 525 019
250 Victoria Square/Tarntanyangga
Adelaide SA 5000

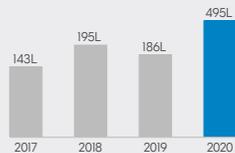
Customer Service
Adelaide-based Customer Care Centre
1300 SA WATER
(1300 729 283)
customercare@sawater.com.au
www.sawater.com.au

SA Water, the leading provider of water services for around 1.7 million South Australians, has been working together with the community to supply safe, clean drinking water and a dependable sewerage service for more than 160 years.



Your water use snapshot

Your average daily water use compared with the same quarter in previous years. To see how you compare to similar households visit www.sawater.com.au/mybill.



Your average daily cost for this quarter
\$3.42

Your account

Account no. **06 00078 00 7**
Invoice date 14 Oct 20
Residential EXAMPLE ST SOUTH SUBURB

Account summary

Previous balance	\$342.60
Amount paid	⊖ \$342.60
New charges	⊕ \$380.15
Current balance	⊖ \$380.15

Fees may apply for late payment.

Thinking of going digital?

Save paper and get your bill by email.



Make the switch at sawater.com.au/switch

Come leggere la tua bolletta di SA Water

1. I nostri dettagli di contatto:

Se hai bisogno di aiuto per capire la tua bolletta, il servizio idrico o fognario puoi chiamarci. Se hai bisogno di un interprete, chiama il 131 450 e chiedi la lingua di cui hai bisogno. Se hai bisogno di aiuto per parlare o ascoltare, chiamaci tramite il National Relay Service al 1800 555 600. Inoltre, puoi contattare il nostro gruppo di assistenza clienti online per eventuali quesiti sawater.com.au/online-enquiry

2. L'importo dovuto ed entro quando pagarlo:

Questo è l'importo che devi pagare e quando farlo. Entro questa data è necessario pagare la bolletta dell'acqua. Ci sono molti modi per pagare la bolletta. Se hai bisogno di aiuto, puoi chiedercelo.

3. La cronologia del tuo utilizzo dell'acqua:

Questo grafico mette a confronto la quantità di acqua utilizzata al giorno durante questo periodo di fatturazione rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso. Puoi confrontare il tuo utilizzo con case simili qui sawater.com.au/mybill

4. Il tuo numero di conto:

Il tuo numero di conto è specifico per il tuo servizio, e dovresti citarlo quando ci contatti per qualsiasi domanda.

5. Indirizzo di fornitura e servizio:

È l'indirizzo a cui vengono forniti i servizi idrici e fognari.

6. Riepilogo della tua bolletta:

Questo è un riepilogo dei tuoi pagamenti recenti, incluso il saldo corrente da pagare. Se hai impostato l'addebito diretto, vedrai la data dell'addebito diretto successivo. Per tenere traccia dei pagamenti, delle fatture e dell'utilizzo dell'acqua, vedi mySA Water my.sawater.com.au.

Property value

You may object to the valuation referred to in this notice by writing served personally or by post to the Valuer-General within 60 days after the date of service of this notice.

But note:

- If you have previously received a notice or notices under the Water Industry Act 2012 referring to the valuation and informing you of a 60 day objection period, the objection period is 60 days after service of the first such notice;
- You may not object to the valuation if the Valuer-General has already considered an objection by you to that valuation.

The Valuer-General may extend the 60 day objection period where it can be shown there is reasonable cause by a person entitled to make an objection to a valuation.

A written objection to valuation must set out the full and detailed grounds for objection. Objections can be submitted via an online form at sa.gov.au/landservices, or email objection to LsgObjections@sa.gov.au with all valuation enquiries to 1300 653 346.

Customer charter

Read our Standard Customer Contract and Customer Charter at www.sawater.com.au

Change of your address

Change your postal address online via mySAWater or at www.sawater.com.au. If ownership of your property changes, please refer all settlement queries to your conveyancer.

Concessions

Eligible concession card holders or people assessed as being on a low income may be able to claim a remission on water and sewerage rates. Visit sa.gov.au/concessions or call 1800 307 758 to find out more.

Payment assistance

If you are unable to pay your bill by the 'pay by' date, you can request an extension or setup a payment arrangement by calling 1300 SA WATER (1300 729 283) or with mySAWater.

Interpreter services

If you require an interpreter, please call 131 450 and request the language you need.

+Υπηρεσία Διαμεγλητικής Τηλεφωνίας στο 131 450

Servizio interpreti: per favore chiama 131 450

दुभाषिया सेवा: कृपया 131 450 पर फोन करें

Cần Dịch Vụ Thông Ngôn, xin gọi cho số 131 450

传译服务：请拨打电话 131 450

خدمة الترجمة الشفهية: يرجى الاتصال على الرقم 131 450

خدمات ترجمه: خواهشمند است تا با شماره تلفن 131 450 تماس حاصل نمائید

Water

Quarterly meter reading of water use in kilolitres (kL) and the supply charge.

Meter(s)	Previous reading	Current reading	Use
M31103275	27 Sep 19	1218 16 Jan 20	1263 45kL
Total reading(s)			45kL

Proposed next read between 02 Apr 20 and 15 Apr 20

Charge Type	Period	Water use	Price	Charge
Water use	27 Sep 19 to 16 Jan 20 (91 days)	45kL	45.00kL at \$3.413	\$153.59
Supply charge	01 July 20 to 30 Sept 20	Property value: \$480,000 at 17.125 cents per \$1000		\$82.20

Total Water \oplus **\$235.79**

Sewerage

Access charge	01 July 20 to 31 Mar 20	Property value: \$480,000 at 30.075 cents per \$1000		\$144.36
The quarterly charge for sewerage services (access to mains network, removal and treatment) is based on the property value as determined by the Valuer-General.				

Total Sewerage \oplus **\$144.36**

Total \ominus **\$380.15**

Total GST of this invoice \$0.00

Paying your bill

B **PAY** **Ref: 0600078007**

Telephone and Internet Banking — BPAY®

Contact your bank or financial institution to make this payment from your cheque, savings, debit, credit card or transaction account. More information at bpay.com.au

Paying online

Pay online at www.sawater.com.au/paynow for a range of options. Have your account number and credit card details to hand.

Paying by phone

Call 1300 SA WATER (1300 729 283) and pay by phone using your Visa/Mastercard 24/7.

Direct debit

Call us on 1300 SA WATER (1300 729 283) or sign up to mySAWater and switch to eBills and view, pay and manage your account online. Visit www.sawater.com.au/directdebit to learn more.

Paying by mail

Post your payment slip and cheque/money order to SA Water GPO Box 4682 Melbourne Victoria 3001.

Paying in person

Pay at a Commonwealth Bank branch (excluding Express Branches) or Australia Post - no credit cards accepted. You can also visit us at SA Water House.

Payment slip

Total amount due **\$380.15**

Pay by date **15 Sept 20**

Account no. **06 00078 00 7**

Invoice date **05 Feb 20**



For credit: SA Water

Trancode **831** User code **009915** Customer ref no. **0600078007**



For more payment options, including extensions, visit www.sawater.com.au or call 1300 SA WATER (1300 729 283). *Registered to BPAY Pty Ltd ABN 69 079 137 518

<0000038015>

<009915> <000060007800018> >

7. Commissioni e spese dettagliate:

Qui troverai maggiori informazioni su quanto costa fornire acqua e fognature a casa tua, quanta acqua hai utilizzato e quanto costa al chilolitro (1.000 litri).

A volte non riusciamo a leggere il contatore dell'acqua. Se non possiamo, è qui che ti diciamo che abbiamo stimato la tua bolletta. Quando stimiamo la tua bolletta, esaminiamo il tuo precedente consumo di acqua. Se questo ti preoccupa, puoi controllare il tuo contatore e chiamarci per darcene la lettura. Se preferisci puoi scattare una foto dei numeri del tuo contatore e comunicarci la tua lettura del contatore online

sawater.com.au/submit-meter-read

Se hai una concessione per contribuire alle spese di acqua e fognature, vedrai le informazioni a riguardo qui. Per ulteriori informazioni sulle agevolazioni, visita sa.gov.au/concessions.

8. Commissioni e addebiti totali:

Questo è l'importo totale dovuto per questa bolletta.

9. Informazioni per i titolari del conto:

Qui troverai maggiori informazioni su come viene valutato il tuo immobile e cosa ciò comporta per le tue spese di fornitura. Se sei proprietario di una casa, i costi di accesso e fornitura si basano sul valore della tua proprietà.

10. Come pagare la bolletta:

Abbiamo semplificato il pagamento della bolletta con una gamma di opzioni tra cui online, di persona, per posta e telefono. Puoi leggere di più su di loro nella pagina successiva.

Come pagare la bolletta

Abbiamo semplificato il pagamento della bolletta con una gamma di opzioni:



BPay: Puoi pagare online usando il Codice fatturatore ed il Numero di riferimento forniti sulla bolletta. Contatta la tua banca o istituto finanziario per effettuare il pagamento dal tuo conto corrente, di risparmio, carta di debito, di credito o conto di transazione. Scopri maggiori informazioni su Bpay bpay.com.au



Pagamento online: Puoi visitare il nostro sito web e pagare la tua bolletta dell'acqua online a sawater.com.au/paynow. Tieni con te il numero di conto e i dettagli della carta di debito o di credito.



Pagamento per telefono: Chiama il 1300 650 870 e paga per telefono usando la tua carta Visa/Mastercard in qualunque momento.



Addebito diretto: Per impostare l'addebito diretto chiamaci al 1300 SA WATER (1300 729 283) o iscriviti a mySAWater my.sawater.com.au per impostare un addebito diretto te stesso.



Pagamento per posta o assegno: Spedisci la tua ricevuta di pagamento e l'assegno/vaglia postale a SA Water GPO Box 4682 Melbourne Victoria 3001.



Pagamento in persona: Puoi portare la bolletta dell'acqua all'ufficio postale o ad una filiale della Commonwealth Bank per ricevere aiuto per il pagamento. Alcune filiali della Commonwealth Bank non possono gestire le bollette, comprese le piccole filiali espresse.



Centrelink: Puoi pagare la tua bolletta dell'acqua dai pagamenti che ricevi da Centrelink. Puoi visitare Centrelink per ulteriori informazioni servicesaustralia.gov.au/centrelink.

Ottenere aiuto per i pagamenti

Puoi chiamarci se hai bisogno di aiuto per pagare la tua bolletta dell'acqua. Gli orari in cui puoi chiamarci includono quando hai bisogno di più tempo per pagare, se non puoi pagare o se hai problemi quando provi a pagare.

Comprendiamo che a volte è difficile far fronte alle spese domestiche, quindi se stai riscontrando difficoltà finanziarie a breve o lungo termine, parla con noi in modo che possiamo aiutarti a rimetterti in carreggiata. Chiama il nostro gruppo di assistenza pagamenti al 08 7424 1650 in orario d'ufficio (dalle 08:30 alle 17:00 da lunedì a venerdì).

Puoi scoprire ulteriori informazioni sull'aiuto per pagare la tua bolletta nel nostro sito web sawater.com.au/paymenthelp

